

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1998-1999

16 MARS 1999

Projet de loi adaptant certaines lois et certains arrêtés à la formation de l'Espace économique européen, en exécution de règlements et de directives pris par les institutions des Communautés européennes

**TEXTE ADOPTÉ
PAR LA COMMISSION
DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES**

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Pour l'application de la présente loi, on entend par l'Accord:

1^o l'Accord sur l'Espace économique européen, les protocoles, l'acte final et les annexes, signés à Porto le 2 mai 1992 et approuvés par la loi du 18 mars 1993;

Voir:

Documents du Sénat:

1-1255 - 1998/1999:

N^o 1: Projet transmis par la Chambre des représentants.

N^o 2: Rapport.

En remplacement du doc. 1 - 1255/3 distribué précédemment

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1998-1999

16 MAART 1999

Wetsontwerp tot aanpassing aan de totstandkoming van de Europese Economische Ruimte van sommige wetten en besluiten ter uitvoering van verordeningen en richtlijnen van de instellingen van de Europese Gemeenschappen

**TEKST AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE AANGELEGENHEDEN**

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder het Akkoord:

1^o het Akkoord betreffende de Europese Economische Ruimte, de protocollen, de slotakte en de bijlagen, ondertekend te Porto op 2 mei 1992 en goedgekeurd door de wet van 18 maart 1993;

Zie:

Gedr. St. van de Senaat:

1-1255 - 1998/1999:

Nr. 1: Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Nr. 2: Verslag.

Ter vervanging van het eerder rondgedeelde stuk 1 - 1255/3

2^o le Protocole, signé à Bruxelles le 17 mars 1993, portant adaptation de l'Accord sur l'Espace économique européen, approuvé par la loi du 22 juillet 1993.

Art. 3

Pour autant que cela résulte de l'Accord, sont assimilés, pour l'application des lois et arrêtés assurant respectivement l'exécution ou la transposition, en droit interne, des règlements et directives pris par les institutions des Communautés européennes :

1^o à un État membre de l'Union européenne, tout autre État signataire, sur le territoire duquel l'Accord entre en vigueur;

2^o au territoire de l'Union européenne, le territoire auquel l'Accord est en conséquence rendu applicable;

3^o aux ressortissants de l'Union européenne, les ressortissants de tout autre État signataire, sur le territoire duquel l'Accord entre en vigueur.

Art. 4

Le Roi prend toutes les mesures que requiert l'exécution de l'Accord.

De même, le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur en vue de les mettre en concordance avec l'Accord.

Les arrêtés royaux pris en vertu de l'alinéa 2 cessent de produire leurs effets à la fin du douzième mois qui suit leur publication au *Moniteur belge*, s'ils n'ont pas été confirmés par la loi avant cette date.

Art. 5

La présente loi produit ses effets le 1^{er} janvier 1994.

2^o het Protocol, ondertekend te Brussel op 17 maart 1993, tot aanpassing van het Akkoord betreffende de Europese Economische Ruimte, goedgekeurd door de wet van 22 juli 1993.

Art. 3

Voor zover dit uit het Akkoord volgt, worden voor de toepassing van de wetten en besluiten die de uitvoering of omzetting in het interne recht verzekeren van de verordeningen en richtlijnen genomen door de instellingen van de Europese Gemeenschappen gelijkgesteld :

1^o met een Lid-Staat van de Europese Unie, iedere andere Staat-ondertekenaar, op wiens grondgebied het Akkoord in werking treedt;

2^o met het grondgebied van de Europese Unie, het grondgebied waarop het Akkoord aldus van toepassing is;

3^o met onderdanen van de Europese Unie, de onderdanen van iedere andere Staat-ondertekenaar, op wiens grondgebied het Akkoord in werking treedt.

Art. 4

De Koning neemt alle maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het Akkoord.

De Koning kan tevens, door een in Ministerraad overlegd besluit, de van kracht zijnde wettelijke bepalingen opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen om ze in overeenstemming te brengen met het Akkoord.

De krachtens het tweede lid genomen koninklijke besluiten houden op uitwerking te hebben op het einde van de twaalfde maand volgend op hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, tenzij zij voor die dag bij wet zijn bekrachtigd.

Art. 5

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.